The Welsh Language
and its Social Domains
1801–1911

Editor
GERAINT H. JENKINS

CARDIFF
UNIVERSITY OF WALES PRESS
2000
Contents

List of Maps and Figures ix
List of Contributors xi
Preface xiii
Abbreviations xv
‘Wales, the Welsh and the Welsh Language’: Introduction
Geraint H. Jenkins 1

1. Language Zones, Demographic Changes, and the Welsh Culture Area 1800–1911
   W. T. R. Pryce 37

   Brinley Thomas 81

3. Landowners, Farmers and Language in the Nineteenth Century
   R. J. Moore-Colyer 101

4. The Coming of the Railways and Language Change in North Wales 1850–1900
   Dot Jones 131

5. Tourism and the Welsh Language in the Nineteenth Century
   David Llewelyn Jones and Robert Smith 151

6. ‘Separate Spheres’?: Women, Language and Respectability in Victorian Wales
   Rosemary Jones 177

7. The Church and the Welsh Language in the Nineteenth Century
   R. Tudur Jones 215

8. Nonconformity and the Welsh Language in the Nineteenth Century
   R. Tudur Jones 239

9. Welsh Literature in the Nineteenth Century
   Robert Rhys 265
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>The Welsh Language in the Eisteddfod</th>
<th>Hywel Teifi Edwards</th>
<th>293</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11</td>
<td>Printing and Publishing in the Welsh Language 1800–1914</td>
<td>Philip Henry Jones</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>The Welsh Language and the Periodical Press</td>
<td>Huw Walters</td>
<td>349</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>The Welsh Language and Journalism</td>
<td>Aled Jones</td>
<td>379</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The Welsh Language in Technology and Science 1800–1914</td>
<td>R. Elwyn Hughes</td>
<td>405</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>The Welsh Language in the Blue Books of 1847</td>
<td>Gareth Elwyn Jones</td>
<td>431</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>The British State and Welsh-language Education 1850–1914</td>
<td>W. Gareth Evans</td>
<td>459</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Elementary Education and the Welsh Language 1870–1902</td>
<td>Robert Smith</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>The Welsh Language and Politics 1800–1880</td>
<td>Ieuan Gwynedd Jones</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>The Languages of Patriotism in Wales 1840–1880</td>
<td>Paul O'Leary</td>
<td>533</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>'Yn Llawn o Dân Cymreig' (Full of Welsh Fire): The Language of Politics in Wales 1880–1914</td>
<td>Neil Evans and Kate Sullivan</td>
<td>561</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>'The Confusion of Babel'?: The Welsh Language, Law Courts and Legislation in the Nineteenth Century</td>
<td>Mark Ellis Jones</td>
<td>587</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Index 615